



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 11.8.2004
KOM(2004) 550 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde
o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlodíky s ohledem
na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004**

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Tento návrh na změnu základního data uvedeného v nařízení (ES) č. 2037/2000, kterým se určuje mechanismus přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky (HCFC) výrobcům a dovozcům v EU 25 členských států, s ohledem na pouze 10 nových členských států, které přistoupily dne 1. května 2004, je nezbytný z níže uvedených důvodů.

Souvislosti

Rok 1999 je základním datem v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 pro přidělování kvót dovozcům pro uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh. Výsledkem uplatňování tohoto základního data v EU 15 členských států byl 4% podíl kvóty pro uvádění na trh přidělený dovozcům hydrochlorfluoruhlovodíků v EU 15 členských států a 96% podíl přidělený výrobcům z EU pro roky 2003-2009 (rozhodnutí Komise 2002/654/ES).

Pro rok 2004 je kvóta uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh pro EU 15 členských států 2003 tun potenciálu poškozování ozonu (příloha III nařízení (ES) č. 2037/2000) – 1922,88 tun potenciálu poškozování ozonu pro výrobce v EU a 80,12 tun potenciálu poškozování ozonu pro dovozce.

V přístupové smlouvě je uvedena technická úprava množství hydrochlorfluoruhlovodíků uvedeného v příloze III (kvóta pro uvádění na trh) nařízení (ES) č. 2037/2000, aby bylo zohledněno oprávnění nových členských států, pokud jde o hydrochlorfluoruhlovodíky. Pro rok 2004 činí zvýšení kvóty pro uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh 206 tun potenciálu poškozování ozonu. Protože nové členské státy přistoupily teprve dne 1. května 2004, činí účinná kvóta pro hydrochlorfluoruhlovodíky 137,33 tun potenciálu poškozování ozonu (8/12 roční kvóty). Během přístupových jednání nebyla vznesena žádná žádost o změnu základního data.

Od 1. května 2004 je nezbytné přizpůsobit rozhodnutí Komise 2004/176/ES tak, aby zohledňovalo požadavky nových členských států na dovoz kontrolovaných látek a, mimo jiné, přidělovalo kvóty pro uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh. Rovněž je nezbytné změnit rozhodnutí Komise 2002/654/ES ze dne 12. srpna 2002, kterým se určuje mechanismus přidělování kvót výrobcům a dovozcům hydrochlorfluoruhlovodíků pro roky 2003 až 2009 podle nařízení (ES) č. 2037/2000.

Počáteční přidělení

Počáteční navržené přidělení kvót pro uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh bylo učiněno na základě základního data roku 1999. Na základě údajů předložených novými členskými státy je pro rok 2004 procentní podíl dodatečné kvóty, která by byla přidělena, 3,9 % pro dovozce a 96,1 % pro výrobce v EU 15 členských států, neboť v nových členských státech nejsou žádní výrobci hydrochlorfluoruhlovodíků. Kvóta hydrochlorfluoruhlovodíků dostupná pro EU 10 členských států činí 137,33 tun potenciálu poškozování ozonu (8/12 roční kvóty). Na zasedání řídicího výboru dne 6. května značný počet nových členských států podporovaný několika členskými státy v EU 15 členských států, a aniž by se postavil nějaký členský stát proti, vyzval ke stanovení pozdějšího základního data pro přidělování hydrochlorfluoruhlovodíků. Byla přednesena řada důvodů, zejména, že je nejlepší vzít

pozdější roky za základní datum, aby odrážely obchodní realitu a aby z tohoto důvodu EU 15 členských států změnila základní datum v nařízení č. 2037/2000 na rok 2000.

Argumenty pro přijetí pozdějšího základního data (průměr let 2002 a 2003)

- Valná většina nových členských států a členské státy EU 15 členských států podporují revidování základního data.
- EU 15 členských států změnilo základní datum v roce 2000 prostřednictvím změny nařízení (ES) č. 2037/2000 z roku 1996 na rok 1999, protože trvalo 4 roky, než bylo nařízení schváleno, a členské státy požadovaly, aby údaje o dovozu pro základní datum byly co nejpozdější.
- Změna základního data nemá žádné důsledky pro životní prostředí; jedná se o čistě obchodní záležitost, neboť celková kvóta množství uváděného na trh zůstává nezměněná.
- Umožní to několika obchodním subjektům v EU 10 členských států, jež nebyly na trhu v roce 1999, ale byly na trhu v roce 2002/2003, aby pokračovaly ve svém podnikání.
- V EU 25 členských států existuje malý posun v celkovém rozdělování kvót pro uvádění hydrochlorfluoruhlovodíků na trh. Celkový podíl výrobců na kvótě pro hydrochlorfluoruhlovodíky by poklesl o 0,3 % z 96,0 % na 95,7 %, pokud by bylo základní datum změněno z roku 1999 na průměr roku 2002 a 2003.

Výsledky vyplývající z nového základního data (průměr let 2002 a 2003)

Výsledkem změny základního data z roku 1999 na průměr let 2002 a 2003 by bylo, že dovozcům v nových členských státech by bylo přiděleno 10,35 tun potenciálu poškozování ozonu a výrobcům by bylo přiděleno 126,99 tun potenciálu poškozování ozonu ve srovnání s 5,44 tun potenciálu poškozování ozonu a 131,89 tun potenciálu poškozování ozonu v roce 1999.

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky s ohledem na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 57 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ze dne 29. června 2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu² bere rok 1999 za základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky (HCFC). Trh s hydrochlorfluoruhlovodíky v deseti nových členských státech se od roku 1999 značně změnil v důsledku příchodu nových společností a změněných podílů na trhu, pokud jde o hydrochlorfluoruhlovodíky. Používání roku 1999 jako základního data pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky v těchto nových členských státech by mělo za následek, že by velký počet společností neobdržel dovozní kvótu. To by mohlo být považováno za svévolné a mohlo by vyústit v porušení zásady nediskriminace a legitimního očekávání.
- (2) Kvóty by zpravidla měly být založeny na nejpozdějších a nejrepresentativnějších dostupných číselných údajích, aby se zajistilo, že nebude vyloučena řada dovážejících společností v nových členských státech. Je proto vhodné zvolit roky, pro něž jsou dostupné nejpozdější údaje. Proto by měly být jako základ pro společnosti z deseti nových členských států stanoveny průměrné tržní podíly z let 2002 a 2003, aby tak co nejlépe odrážely obchodní situaci na trhu s hydrochlorfluoruhlovodíky v těchto členských státech.
- (3) Nařízení (ES) č. 2037/2000 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Toto nařízení by se mělo používat od data přistoupení nových členských států,

¹ Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 1).

² Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 4 odst. 3 bodu i) nařízení (ES) č. 2037/2000 se doplňuje nové písmeno i), které zní: „(i) Odchylně od písmene h) každý výrobce a dovozce v České republice, Estonsku, na Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, ve Slovinsku a na Slovensku zajistí, že vypočtená úroveň hydrochlorfluoruhlovodíků, které uvedou na trh nebo použijí pro vlastní potřebu, nepřesáhne, v procentech z vypočtené úrovně uvedené v písmenech b), d), e) a f), průměr jejich tržního podílu v procentech v letech 2002 a 2003.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. května 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*